



**Consorzi da scola  
Sumvitg-Trun**

**Uorden da  
scola**

## C u n t e g n

---

<b>I.</b>	<b>DISPOSIZIUNS GENERALAS</b>	<b>3</b>
Art. 1	Scalems da scola	3
Art. 2	Egualitat dallas schlattineas	3
Art. 3	Obligaziun d'ir a scola	3
Art. 4	Temps d'instrucziun	3
Art. 5	Valetaziun, promoziun	3
<b>II.</b>	<b>LAS PERSUNAS D'INSTRUCZIUN</b>	<b>3</b>
Art. 6	Relaziun d'engaschament	3
Art. 7	Occupaziun dubla da pazzas da scolasts	4
<b>III.</b>	<b>LA DIRECZIUN DALLA SCOLA</b>	<b>4</b>
Art. 8	Relaziun d'engaschament	4
Art. 9	Obligaziuns e cumpetenzas	4
<b>IV.</b>	<b>IL CUSSEGL DA SCOLA</b>	<b>4</b>
Art. 10	Organisaziun	4
Art. 11	Cumpetenza da decider	5
Art. 12	Obligaziuns e cumpetenzas	5
Art. 13	Presidi	6
<b>V.</b>	<b>DRETG DA FAR RECUORS</b>	<b>6</b>
Art. 14	Recuors	6
<b>VI.</b>	<b>DISPOSIZIUN FINALAS</b>	<b>6</b>
Art. 15	Abrogaziun	6
Art. 16	Approbaziun	7
Art. 17	Entrada en vigur	7

---

A basa d'art. 20 dalla lescha davart las scolas popularas dil cantun Grischun (lescha da scola) dils 21 da mars 2012 ed a basa d'art. 8 dils statuts dil consorzi da scola Sumvitg-Trun dils 19 da zercladur 2012 relaian las vischnauncas dil consorzi da scola Sumvitg-Trun il suandont uorden da scola:

## I. DISPOSIZIUNS GENERALAS

---

### Art. 1 Scalems da scola

<sup>1</sup> Il consorzi da scola Sumvitg-Trun meina ils suandonts scalems da scola:

- a) scalem da scoletta,
- b) scalem primar,
- c) scalem secundar I.

<sup>2</sup> El garantescha la purschida da mesiras semplas dalla pedagogia speciala e la realisaziun da talas.

<sup>3</sup> La frequentaziun alla scoletta po vegnir declarada obligatorica per affons da lungatg jester.

### Art. 2 Equalitat dallas schlatteinas

Las indicaziuns davart persunas, funcziuns e professiuns en quest uorden serefereschan sin omisduas schlatteinas.

### Art. 3 Obligaziun d'ir a scola

L'obligaziun d'ir a scola, il liug da scola sco era la frequentaziun gratuita sedrezzan tenor il dretg cantunal.

### Art. 4 Temps d'instrucziun

<sup>1</sup> Il consorzi da scola garantescha sil scalem dalla scoletta e sin il scalem primar las uras da bloc prescrettas dil cantun.

<sup>2</sup> Il cussegl da scola fixescha ils temps d'instrucziun quotidiens tenor las disposiziuns dalla legislaziun cantunala da scola.

### Art. 5 Valetaziun, promozion

La valetaziun e la promozion sedrezzan tenor las disposiziuns dalla legislaziun cantunala da scola.

## II. LAS PERSUNAS D'INSTRUCZIUN

---

### Art. 6 Relaziun d'engaschament

<sup>1</sup> Las persunas d'instrucziun ein emploiertas dil consorzi da scola.

<sup>2</sup> La relaziun d'engaschament dallas persunas d'instrucziun vegn fundada, observond la legislaziun cantunala respectiva, entras in contract da dretg public.

## **Art. 7 Occupaziun dubla da pazzas da scolasts**

Occupaziuns dublas d'ina plazza da scolast san vegnir lubidas dil cussegl da scola.

## **III. LA DIRECZIUN DALLA SCOLA**

---

### **Art. 8 Relaziun d'engaschament**

<sup>1</sup> Il menader da scola ei emploiaus dil consorzi da scola.

<sup>2</sup> La relaziun d'engaschament dil menader da scola vegn fundada, observond la legislaziun cantunala respectiva, entras in contract da dretg public.

### **Art. 9 Obligaziuns e cumpetenzas**

Las incumbensas dil menader da scola ein enumeradas el carnet da pensums. El meina operativamein il consorzi surtut els secturs da pedagogia e da pedagogia speciala, dil personal, dall'organisaziun, dall'administraziun e dallas finanzas.

## **IV. IL CUSSEGL DA SCOLA**

---

### **Art. 10 Organisaziun**

<sup>1</sup> Il cussegl da scola secumpona dil president e da 5 ulteriurs commembors.

<sup>2</sup> Il commember da suprastonza incumbensaus cul scolarescer ei ex. officio commember dil cussegl da scola. Mintga vischernauna elegia ultra da quei 2 ulteriurs commembors el cussegl da scola.

<sup>3</sup> Il cussegl da scola seconstituescha sesez.

<sup>4</sup> Il temps d'uffeci cuoza 3 onns.

<sup>5</sup> Il president dil cussegl da scola envida allas sedutas e tgamunescha quellas. Dallas sedutas dil cussegl da scola vegn menau in protocol. Il protocol vegn mintgamai approbaus tier la proxima seduta.

<sup>6</sup> Il cussegl da scola vegn convocaus dil president dil cussegl aschi savens sco las fatschentas pretendan, denton silmeins 6 gadas per onn.

<sup>7</sup> Sin giavisch da 2 cussegliers ei il president obligaus da convocar ina seduta extraordinaria.

<sup>8</sup> L'invitaziun alla seduta succeda en secret, per regla 7 dis avon il termin, cun indicar las tractandas.

<sup>9</sup> Il menader da scola pren per regla part dallas sedutas dil cussegl da scola cun vusch consultativa.

<sup>10</sup> Allas sedutas dil cussegl da scola pon – sche necessari – vegnir envidadas ulteriuras persunas cun vusch consultativa.

## Art. 11 Competenza da decider

Il cussegl da scola ei cumpetents da decider sche pli che la mesadad dils cussegliers ein presents. Mintga commember dil cussegl da scola ei obligaus da votar. Resalvadas ein las disposiziuns davart la recusaziun tenor art. 7 al. 4 dils status dil consorti da scola Sumvitg-Trun.

## Art. 12 Obligaziuns e cumpetenzas

<sup>1</sup> Il cussegl da scola diregia e survigilescha il menaschi da scola ed exequescha la legislaziun cantunala e communal da scola. El ademplescha tut las incumbensas el scolaresser ch'ein buca confidadas entras decrets cantunals ni communals ad in'autra autoritad ni instanza.

<sup>2</sup> El ha cunzun l'incumbensa da:

- a) fixar la strategia dil consorti,
- b) representar il consorti anoviars, organisar ils transports da scola sco era purschidas supplementaras (meisa da miezdi, tgira dil di),
- c) survigilar ed haver quitau dils stabiliments e dil mobiliar,
- d) approbaziun dil quen annual, dalla bilanza e dil rapport annual, sco era dil preventiv per mauns dallas vischnauncas dil consorti,
- e) decider davart l'anticipaziun respectivamein davart la suspensiun dall'entrada ella scoletta ed el scalem primar,
- f) decider davart la cuntuaziun digl onn da scola en ina classa inferiura sch'igl affon ei surdumandaus,
- g) decider davart surseglir ina classa,
- h) decider davart purschidas supplementaras per affons da lungatg jester,
- i) decider davart l'ordinaziun ni davart l'aboliziun da mesiras dalla pedagogica speciala en il sectur sempel,
- j) decider davart l'exclusiun dalla scola d'in affon duront il temps da scola obligatoric,
- k) decider davart la relaschada anticipada d'in affon sil pli baul suenter otg onns da scola obligatorica,
- l) decider davart la frequentaziun d'ulteriurs onns da scola suenter il temps obligatoric da scola,
- m) decider davart l'exclusiun dalla scola d'in affon duront il temps da scola suenter il temps obligatoric,
- n) decider davart la recepziun d'in affon d'ina autra instituziun responsabla da scola sco era davart il daner da scola,
- o) fixar las vacanzas – cun excepcziun dallas vacanzas d'atun e da Nadal – en entelgientscha ed en coordinaziun cun ils cussegls da scola dalla regiun sco era declarar occurencias da scola specialas sco obligatoricas ils suentermiezdis libers ni las sondas,
- p) relaschar in reglament davart absenzas e congedis,
- q) relaschar in uorden disciplinar,
- r) relaschar in uorden da cumpetenzas per il menader da scola,
- s) relaschar in carnet da pensums per il menader da scola,
- t) engaschar e relaschar las persunas d'instrucziun ed il menader da scola,
- u) fixar il pensum dallas persunas d'instrucziun,
- v) sancziunar cunterfatgas encunter igl art. 68 dalla lescha cantunala da scola,
- w) eleger il miedi da scola ed il dentist da scola,

- x) far propostas per la cumpra da material e da mieds d'instrucziun per mauns dallas vischnauncas dil consorzi da scola. D'expensas unicas buca budgetadas entochen l'altezia da frs. 10'000.-- sa il cussegl da scola decider en atgna cumpetenza,
- y) approbar occurrentzas da scola e da sport sco era jamnas da project,
- z) dispensar persunas d'instrucziun per conferenzas, cuors, hospitaziuns d'instrucziun, collaboraziuns en cumissiuns e gruppas da lavur scolasticas sco era per activitads ordeifer il survetsch da scola da varga 5 dis.

### **Art. 13 Presidi**

<sup>1</sup> Il president dil cussegl da scola ha en emprema lingia las suandontas obligaziuns e cumpetenzas:

- a) el representa il cussegl da scola anoviars,
- b) el surveglia:
  - 1.all'entschatta digl onn da scola la partizun dallas classas da scola tenor las decisiuns dil menader da scola,
  - 2.igl entir menaschi da scola, surtut ch'igl urari ed ils temps d'instrucziun veginen teni en,
- c) el fa las inquisiziuns en grevs cass disciplinars,
- d) el prepara las fatschentas dil cussegl da scola e procura ch'ils conclus veginen realisai.

<sup>2</sup> Il president dil cussegl da scola pren en cass urgents che concernan las cumpetenzas dil cussegl da scola las mesiras necessarias. Aschilunsch ch'igl ei pusseivel decida il cussegl da scola ella proxima sesida definitivamein en caussa.

## **V. DRETG DA FAR RECUORS**

### **Art. 14 Recuors**

<sup>1</sup> Encunter disposiziuns e decisiuns dil menader da scola ni da persunas d'instrucziun sco era dil president dil cussegl da scola en fatgs da scola sa veginir recurriu enteifer diesch dis tier il cussegl da scola.

<sup>2</sup> Encunter disposiziuns e decisiuns dil cussegl da scola en fatgs da scola sa veginir recurriu enteifer diesch dis tier il departament d'educaziun, cultura e protecziun digl ambient dil Grischun, premess che la lescha cantunala da scola determineschi nuot auter.

<sup>3</sup> Encunter decisiuns d'assignaziun negativas e disposiziuns pertuccont la nunpromozion resp. la promozion sa veginir recurriu enteifer diesch dis tir igl uffeci per la scola populara ed il sport. Igl uffeci sa preveder ina procedura speciala per il giudicament d'admissiun tenor protesta.

## **VI. DISPOSIZIUN FINALAS**

### **Art. 15 Abrogaziun**

Quest uorden remplazza il reglament da scola dalla vischnaunca da Sumvitg dils 18 d'avrel 2000 e la lescha da scola dalla vischnaunca da Trun digl 1. october 2002.

## **Art. 16 Approbaziun**

Quest uorden da scola ei vegnius approbaus entras la radunonza communal da Sumvitg dils 21 da zercladur 2013 e dil cussegl da vischnaunca da Trun dils 12 d'uost 2013.

## **Art. 17 Entrada en vigur**

Quest uorden entra suenter l'approbaziun dil departament d'educaziun, cultura e protecziun digl ambient dil Grischun, en vigur cun ils 1. d'uost 2013.

Sumvitg, 23 d'uost 2013

**Vischnaunca Sumvitg**

Il president communal

*sig. Armin Candinas*

Igl actuar communal

*sig. Patrick Schaniel*

Trun, 23 d'uost 2013

**Vischnaunca Trun**

Il president communal

*sig. Donat Nay*

La vice-actuara communal

*sig. Sandra Gautschi*

Approbau dil departament d'educaziun, cultura e protecziun digl ambient tenor disposiziun dil departament nr. 1097 dils 06-09-2013.

Il cusseglier guovernativ

*sig. Martin Jäger*